

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1978)

**Heft:** 1745

  

**Artikel:** Some of our musicians have provided us with a brief biography of themselves

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-689495>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SOME OF OUR MUSICIANS HAVE PROVIDED US WITH A BRIEF BIOGRAPHY OF THEMSELVES

HENRI HONEGGER was born in Geneva, where he began his musical studies. They then took him to Leipzig and to Paris, where he worked with Pablo Casals. Before embarking on a soloist career he was first cellist in the Orchestre de la Suisse romande, under Ernest Ansermet. He has appeared with leading orchestras in Europe, America and Japan. His wide repertoire includes such contemporary works as Martinù's Sonata da Camera, which he commissioned and of which he gave the first performance. But it is an interpreter of Bach's unaccompanied Suites that he has achieved worldwide fame.

Born in Vevey, PIERRE COLOMBO took a science degree at Lausanne University before studying for a conductor's diploma at the Basle Conser-

vatoire. He has conducted orchestras in many European countries — including the USSR — in South America and in Africa. He is now Head of the Symphonic Department of Radio Suisse romande, in Geneva. The concert he is giving with the London Mozart Players on 22nd September will mark his first appearance in this country.

MARIANNE CLEMENT studied the flute at the Lausanne Conservatoire, where she won a virtuosity prize, and with Marcel Moyse. She is a flautist in the Orchestre de chambre de Lausanne. Recitals by the duo she has formed with Raúl Sanchez — he was born in Montevideo (Uruguay) and has lived in Geneva since 1956 — have earned complimentary reviews in France, Italy, Belgium and Portugal.

## CHEAPER FRESH WATER—THANKS TO A SWISS PRODUCT

At present there are over 350 desalinization units producing a total of over a million cubic metres of fresh water from sea water every day in different parts of the world. Over 90% of these units use a distilling process, and one of the main problems to be overcome in order to ensure the smooth running of these plants is to prevent the formation of scale in the boilers.

The solutions used so far excluded the higher temperatures needed for the higher output or required the handling of large quantities of acid, which raised corrosion problems. After eight years of research, and exhaustive industrial tests both in the Middle East and in Europe, a big Swiss chemical firm has developed a new scale-preventer specially designed for desalinization plants capable of working at temperatures of up to 120° C.

The new product prevents deposits of hard scale forming on the surface of heat exchangers not only by its threshold effect, but also by its crystal distortion effect.

(Ciba-Geigy AG, Klybeckstrasse 141, Postfach, CH-4002 Basel)

